

Winternacht

Worte von J. EICHENDORF

Зимняя ночь

Слова И. ЭЙХЕНДОРФА



Op. 46 № 5

Русский текст С. СЕВЕРЦЕВА

Lento $\text{♩} = 42$

poco quasi cadenza

f *ten.* *pp* *mf* *poco più mosso* *m. d.*

una corda *tre corde*

accelerando e cresc.

p *mf* *mobile*

dim. e ritard.

lento (a tempo giusto)

2 < *f* languido

Ver. schnell liegt rings die
Весь мир сне - га - ми

(*ad.*)

gan.ze Welt. Ich hab' nichts was mich freu. et, ver. las. sen steht der
за. ме. тён, и с боль - ю за. та - ён - вой гля. жу на клён, мо -

pp *sf* *p* *pp*

Baum im Feld, hat längst sein Laub zer. streu. et.
- гу. чий клён, пе - чаль ный, о - го - лён - ный.

dim.

poco più mosso accelerando

pp

tranquillo (tempo giusto)

Der Wind nur geht bei
 A ve - тер злой во

pp

sf *slentando* *perdendo* *pp* *tranquillo tempo giusto*

stiller Nacht und rüht mit dem
 тьме ноч - ной сер - ди - то вет - ви

p m. s. *pp*

Vau me. Da rührt er sei - ne
 кло - нит, и ста - рый клён сквозь

p m. s. *poco accelerando (agitato)*

Wip - fel sacht und re -
 тяж - кий сон ка - ча -

poco largamente

- det wie im Trau - me.
- et - ся и сто нет.

4 1 3 2 4 1 3 2 *leggierissimo*

(ad libitum quasi trillo)

trillo *p*

>diminuendo

(Ped.)

Tranquillo ma sempre (poco a poco) appassionato e cresc.

pp

Er
Он

riten.

tr

p

perdendo

pp

pp

(Ped.)

pp

poco a poco crescendo

träumt *von künft'ger Frühlingszeit,* *vom* *Grün* *und*
спит *и ждёт, ког - да вес - ной* *он* *вновь* *лист -*

(Ped.)

molto cresc.

Quel len - rauschen, *wo* *er* *im neu - en Blü - tenkleid zu*
- ву рас - пра - вит *и* *шу* *мом зе - ле - ни* *гус - той твор -*

molto cresc.

(Ped.)

Più mosso

Got - tes Lob wird rau -
 - ца о - патъ вос - сла -

con moto

con moto

schen.
 ВИТ.

tremolo ad libitum

pp

(Ped.)